



---

*Aluekehitysvaliokunta*

---

REGI\_PV(2014)0319\_1

**PÖYTÄKIRJA**

Kokous 19. maaliskuuta 2014 klo 9.00–12.30 ja 15.00–18.30  
BRYSEL

Puheenjohtaja Lambert van Nistelrooij avasi kokouksen keskiviikkona 19. maaliskuuta 2014 klo 9.05 ja johti kokousta klo 9.40 asti. Hän johti kokousta myös klo 15.15–15.20. Danuta Maria Hübner johti kokousta loppuajan.

**1. Esityslistan hyväksyminen** REGI\_OJ (2014)0319v01-00

Esityslista hyväksyttiin.

**2. Pöytäkirjojen hyväksyminen seuraavista kokouksista:**

- 18. joulukuuta 2013 PV – PE526.086v02-00
- 22. tammikuuta 2014 PV – PE528.037v02-00
- 11. helmikuuta 2014 PV – PE529.705v01-00
- 24. helmikuuta 2014 PV – PE529.854v01-00

Pöytäkirjat hyväksyttiin.

**3. Ulkoinen tutkimus talouskriisin vaikutuksista Euroopan unionin taloudelliseen, sosiaaliseen ja alueelliseen yhteenkuuluvuuteen**

REGI/7/15334

- Tri Simona Milion alustus tutkimusta varten tehtyjen selvityksen tuloksista

**Muut puheenvuorot:** Simona Milio, Ivars Godmanis, Jens Nilsson, Luís Paulo Alves, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Rocco Bubbico (komissio) ja Lambert van Nistelrooij.

Puheenjohtaja Danuta Maria Hübner ryhtyi johtamaan kokousta klo 9.40.

#### 4. Mikrorahoitus ja koheesiopolitiikka

REGI/7/15347

- Keskustelu seuraavien vierailevien puhujien kanssa:
  - Isabelle De Schryver, komission aluepolitiikan pääosaston B.3-yksikön (rahoitusvälineet ja suhteet kansainvälisiin rahoituslaitoksiin) politiikkavastaava
  - Per-Erik Eriksson, Euroopan investointirahaston (EIR) mikrorahoitusinvestoinneista vastaavan yksikön johtaja
  - Maria Nowak, Adie International -järjestön puheenjohtaja

*Muut puheenvuorot:* Constanze Angela Krehl, Danuta Maria Hübner ja Joachim Zeller.

#### 5. Komission delegoitu asetus Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 täydentämisestä

REGI/7/15356

2014/2619(DEA) C(2014)01207

Yhteisesittelijä(t): Lambert van Nistelrooij (PPE)  
Constanze Angela Krehl (S&D)

Vastaava: REGI\* –

Lausunto: EMPL\*

- Keskustelu

*Puheenvuorot:* Danuta Maria Hübner, Constanze Angela Krehl, Lambert van Nistelrooij, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Cornelia Ernst, Manfred Weber, Nicholas Martyn (komissio), Joachim Zeller ja Victor Boștinaru.

Delegoitua säädöstä vastustavien päätöslauselmaesitysluonnosten jättämisen määräaika: **21. maaliskuuta 2014 klo 12.00**

#### 6. Komission delegoitu asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1299/2013 täydentämisestä yhteistyöohjelmiin liittyvien menojen tukikelpoisuutta koskevien erityissääntöjen osalta

REGI/7/15375

2014/2623(DEA) C(2014)01229

Esittelijä: Riikka Pakarinen (ADLE)

Vastaava: REGI –

- Keskustelu

*Puheenvuorot:* Danuta Maria Hübner ja Nicholas Martyn (komissio).

Delegoitua säädöstä vastustavien päätöslauselmaesitysluonnosten jättämisen määräaika: **21. maaliskuuta 2014 klo 12.00**

**7. Komission delegoitu asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1301/2013 täydentämisestä Euroopan aluekehitysrahastosta tuettavien, kaupunkialueiden kestävän kehityksen alan innovatiivisten toimenpiteiden valinta- ja hallinnointiperiaatteita koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta**

REGI/7/15412

Esittelijä: Jan Olbrycht (PPE)

- Keskustelu

**Puheenvuorot:** Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Nicholas Martyn (komissio) ja Cornelia Ernst.

Delegoitua säädöstä vastustavien päätöslauselmaesitysluonnosten jättämisen määräaika: **21. maaliskuuta 2014 klo 12.00**

Kokous keskeytettiin klo 12.05 ja sitä jatkettiin klo 15.10 puheenjohtaja Danuta Maria Hübnerin johdolla.

**8. Keskustelu unionilta saadusta tuesta vastaavan ministerin Eugen Teodorovicin kanssa Romanian kumppanuussopimuksen ja toimenpideohjelmien valmistelujen nykytilanteesta**

**Puheenvuorot:** Danuta Maria Hübner, Eugen Teodorovici, Constanze Angela Krehl, Jan Olbrycht, Petru Constantin Luhan, Marian-Jean Marinescu, Victor Boștinaru, Iosif Matula ja Vladimír Maňka.

**Kuulemistilaisuus**

**9. Kumppanuussopimukset: tämänhetkinen tilanne** REGI/7/15255

- Julkinen kuulemistilaisuus, johon osallistuivat seuraavat kuusi vierailevaa puhujaa:
  - **Alankomaiden alhaalta ylöspäin suuntautuva lähestymistapa kumppanuussopimukseen: monitasoinen hallinto vakiotoimintamallina** – Bas van den Berg (Alankomaiden kuntien liiton (VNG) johtava virkamies)
  - **Puolan kumppanuussopimusta koskevia yleisiä huomioita** – Marek Kozak (Varsovan yliopiston Centre for European Regional and Local Studies (EUROREG) -yksikön professori)
  - **Toimenpideohjelma: nykytilanne ja tulevaisuuden haasteet** – Marjana Dermelj (Slovenian talouskehityksestä ja teknologiasta vastaava ministeriö)
  - **Kumppanuussopimus 2014–2020: Bulgarian haasteet ja mahdollisuudet** – Dobrinka Vesselinova Krasteva (Bulgarian ministerineuvoston EU-rahoituksesta vastaavan yksikön johtaja)

- **Romanian kumppanuussopimus paikallisesta näkökulmasta** – Marian-Constantin Vasile (Romanian Timisin alueen kehitysvirastosta vastaavan paikallisvaltuuston varapuheenjohtaja ja Euroopan alueiden liiton taloudellisesta ja alueellisesta kehityksestä vastaavan komitean puheenjohtaja)
- **Euroopan sosiaalirahaston liittovaltion tason toimintaohjelmat – kumppanuusperiaatteen toteutuminen** – Ulrich Tiburcy (EU:n Brysselin edustuston päällikkö, Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfartspflege e. V. -liitto)

**Puheenvuorot:** Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Evgeni Kirilov, Ivars Godmanis, Elisabeth Schroedter ja Normunds Popens (komissio).

\*\*\* Äänestys \*\*\*

#### 10. Euroopan unionin solidaarisuusrahasto REGI/7/13488

\*\*\*I 2013/0248(COD) COM(2013)0522 – C7-0231/2013

Esittelijä: Rosa Estaràs Ferragut (PPE) RR – PE524.730v02-00  
AM – PE526.240v01-00

Vastaava: REGI –  
Lausunto: BUDG – Georgios Stavrakakis (S&D) AD – PE524.600v02-00  
AM – PE526.122v01-00

- Toimielinten välisissä neuvotteluissa sovitun tekstin käsittely ja siitä äänestäminen (työjärjestyksen 70 artiklan 5 kohta)

**Äänestys:** Valiokunta hyväksyi sovitun tekstin yksimielisesti äänin 37 puolesta.

\*\*\* Äänestys päättyy \*\*\*

#### 11. Keskustelu budjettivaliokunnalle lähetettävästä luonnoskirjeestä aluekehitysvaliokunnan ensisijaisista tavoitteista kolmikantakokouksen neuvotteluvaltuuksien osalta (unionin talousarvio 2015)

Puheenjohtaja ilmoitti, että pilottihankkeita ja valmistelutoimia koskevien ehdotusten esittämiselle on **kaksi määräaikaa: 5. kesäkuuta** (nykyiset valiokunnat) ja **9. heinäkuuta** (uudet valiokunnat). Sihteeristö käynnistää tätä koskevan menettelyn hyvissä ajoin.

Koordinaattoreille oli toimitettu alustava luonnos kirjeestä, joka käsittelee aluekehitysvaliokunnan ensisijaisia tavoitteita kolmikantakokouksen neuvotteluvaltuuksien osalta.

Valiokunta valtuutti puheenjohtajan lähettämään hyväksytyn version kirjeestä budjettivaliokunnalle.

#### 12. Seuraava kokous

- 1. huhtikuuta 2014 (Bryssel) klo 9.00–12.30

Kokous päättyi klo 17.15.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS  
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI  
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1 <sup>st</sup> VP), Markus Pieper (2 <sup>nd</sup> VP), Filiz Hakaeva Hyusmenova (3 <sup>th</sup> VP), Nikos Chrysogelos (4 <sup>th</sup> VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Victor Boștinaru, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Justina Vitkauskaitė Bernard, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Zbigniew Zaleski, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Cornelia Ernst, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Evgeni Kirilov, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Czesław Adam Siekierski, Peter Simon, Evžen Tošenovský, Giommaria Uggias, Manfred Weber

187 (2)
Olle Ludvigsson
193 (3)
Minodora Cliveti, Corina Crețu, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:  
19.3.2013

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Simona Milio, Per-Erik Eriksson, Maria Nowak, Bas van den Berg, Marek Kozak, Marjana Dermelj, Dobrinka Vesselinova Krasteva, Marian-Constantin Vasile, Ulrich Tiburcy</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Eugen Teodorovici (M), Eleftherios Stavropoulos (F)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Rocco Bubbico (F), Isabelle De Schryver (F), Yiorgos Korkovelos (F), Hélène Laurerière (F), Nicholas Martyn (F), Julie Parry (F), Normunds Popens (F), Nuria Tello Clusella (F), Friedrich Wieland (F)</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
CoR	Aliona Fornea (F), Karina Suleimanova (F)

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteerištöt/Gruppenas sekretariat</p>	
PPE	Madalina Stoian, Pawel Kaleta
S&D	Petros Koupegkos, Rasa Rudzkyte
ALDE	Bogdan Rogin
ECR	Joanna Rejdych
Verts/ALE	Frank Ingelaere, Simone Reinhart
GUE/NGL	Antoine Pierre Bazantay
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektors/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Nils Danklefsen, Diana Haase  Vaia Vaena, Beatriz Oliveira-Goumas
Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Matteo Menegatti	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Tell Cremades, Carvalho, Rogalski, Kramer, Makay, Álvarez Recarte, Donea, Rakic, Pillath	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseada/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseada/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/

Tjänsteman